

TANG LỄ HẢI QUÂN (HQ) ĐẠI TÁ NGUYỄN XUÂN SƠN (1935-2026)
HẢI QUÂN VIỆT NAM CỘNG HÒA (VNCH)
ST. PETERSBURG, FLORIDA, USA
SUNDAY, AUGUST 02, 2026

MỤC LỤC – TABLE OF CONTENTS

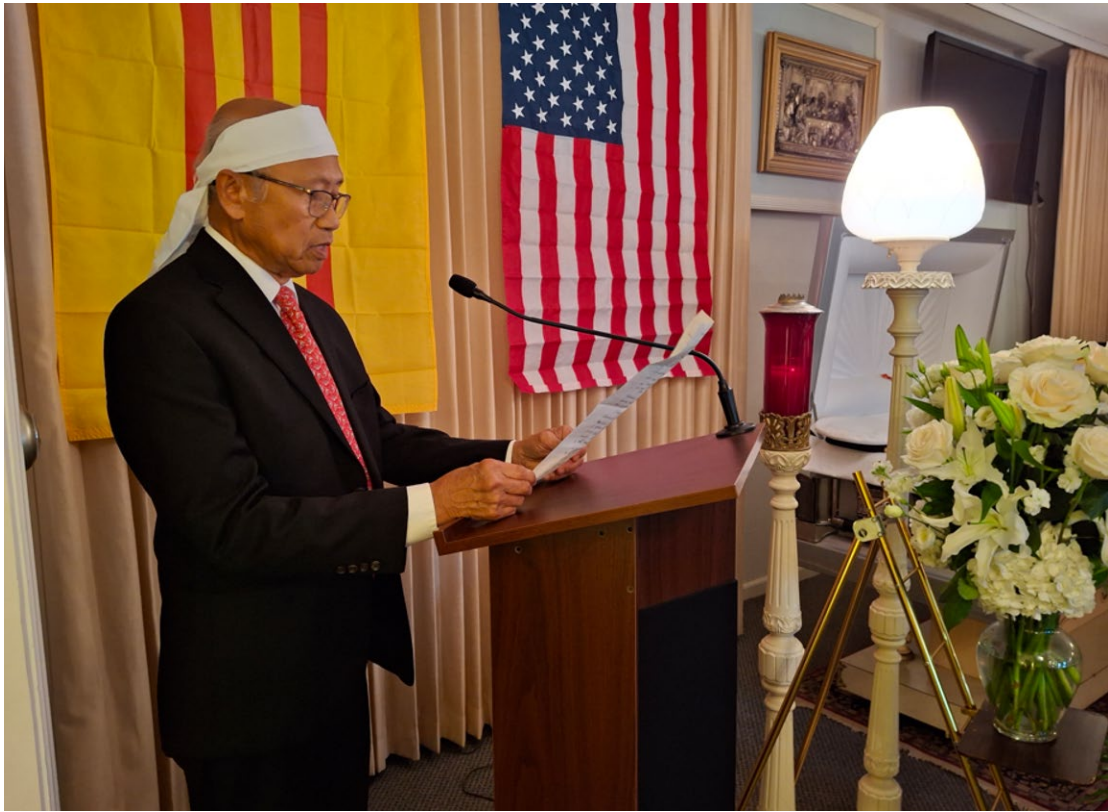
HÌNH ẢNH.....	2
ĐIỀU VĂN - EULOGY.....	8
Kính thưa toàn thể gia quyến,	8
Honored guests, fellow veterans, family, and friends,	8
Một Đời Tận Tụy và Danh Dự	8
A Life of Duty and Honor	8
Gánh Nặng Lưu Vong và Di Sản Hòa Bình	9
The Burden of Exile and the Legacy of Peace	9
Lời Tiễn Biệt Cuối Cùng.....	10
Final Farewell.....	10

HÌNH ẢNH













ĐIỀU VĂN - EULOGY

Kính thưa toàn thể gia quyến, Kính thưa quý vị quan khách, Kính thưa các chiến hữu,	Honored guests, fellow veterans, family, and friends,
Chúng ta tề tựu về đây ngày hôm nay với lòng nặng trĩu nỗi buồn, nhưng cũng đầy niềm tự hào sâu sắc, để vinh danh và tưởng niệm cuộc đời hiển hách của Hải Quân (HQ) Đại Tá Nguyễn Xuân Sơn. Chúng ta cùng sát cánh bên nhau để tưởng nhớ một người Niên Trưởng (NT) hết lòng vì gia đình, một chiến sĩ tốt nghiệp Trường Sĩ Quan Hải Quân Nha Trang, và một cấp chỉ huy quả cảm, người đã cống hiến cả tuổi thanh xuân cho sự nghiệp bảo vệ quê hương. Xin gửi lời chia buồn sâu sắc nhất đến hiền thê của NT, cùng các con và các cháu. Nỗi mất mát của gia-đình NT cũng là nỗi mất mát chung của tất cả các chiến hữu (CH) HQ đã từng sát cánh với NT trong quân ngũ, những người thấu hiểu hơn ai hết sự hy sinh lớn lao mà NT đã dành cho đất nước và quê hương.	We gather here today with heavy hearts, but also with profound pride, to honor and celebrate the remarkable life of Navy Captain Nguyen Xuan Son. We stand together to remember a devoted family man, a graduate of the Vietnamese Naval Academy, and a courageous leader who dedicated his youth to the defense of his homeland. To his wife, his children, and his grandchildren, we offer our deepest condolences. Your loss is shared by an entire community of brothers-in-arms who understand the true depth of his sacrifice.
Một Đời Tận Tụy và Danh Dự	A Life of Duty and Honor
NT Nguyễn Xuân Sơn từng theo học chương trình trung học Pháp tại Lycée Jean Jacques Rousseau, Sài Gòn trước khi gia nhập Hải Quân Việt Nam mới thành lập vào đầu thập niên 1950.	Captain Nguyen Xuan Son received a French high school education at Lycée Jean Jacques Rousseau, Saigon before joining the newly-established Vietnamese Navy in the early 1950's.
NT Sơn thuộc về một thế hệ anh hùng đã nghe theo tiếng gọi của tổ quốc từ tuổi 17, trong một giai đoạn lịch sử đầy biến động ở quê hương. Là một sĩ quan HQ Quân Lực (QL) Việt Nam Cộng Hòa (VNCH), NT đã gánh nhiều trọng trách lớn. NT đã không chọn con đường bằng phẳng, dễ dàng. Nhưng NT chọn dần thân nơi trùng dương lộng gió với muôn vàn trắc trở. NT Sơn lần lượt đảm nhiệm chức vụ hạm trưởng các chiến hạm như HQ 330, HQ 04 và HQ 09, chỉ huy những thủy thủ đoàn với quyết tâm sắt đá nhằm bảo vệ tự do và chủ quyền của miền Nam Việt Nam.	Captain Son belonged to a generation of heroes who answered the call of duty at age 17 during one of the most turbulent chapters of Vietnam's History. As an officer in the Republic of Vietnam Navy, he bore the weight of immense responsibility. He did not choose the easy path. Instead, he chose the open, unpredictable seas, commanding successively ships such as HQ 330, HQ 04, and HQ 09 and sailors with a strong commitment to protecting the freedom and sovereignty of South Vietnam.
Vào cuối thập niên 1960, NT Sơn chuyển từ nhiệm vụ trên biển về đảm nhiệm chức vụ Tư	In the late 1960s, Captain Son transitioned from sea duty to command the 3rd Coastal

Lệnh Vùng 3 Duyên hải. Tại đây, NT đã lãnh đạo các chiến dịch ngăn chặn các cuộc xâm nhập bằng đường biển của lực lượng Cộng sản dọc theo 200 hải lý bờ biển của miền Nam Việt Nam.	Zone, where he interdicted Communist seaborne infiltration along 200 miles of coastline and river deltas.
Sau khi tốt nghiệp chương trình cao cấp tại Đại Học Hải Chiến Hoa Kỳ (U.S. Naval War College) ở Newport, tiểu bang Rhode Island, NT Sơn được bổ nhiệm làm Phụ tá Tham mưu trưởng Đặc trách Nhân viên tại Bộ Tư lệnh HQ. Trên cương vị này, NT đã giám sát quá trình phát triển nhanh chóng của HQ VNCH, nâng tổng số quân số lên đến 40,000 quân một cách nhanh chóng để đáp ứng nhu cầu của hạm đội.	Following his graduation from the senior curriculum at the U.S. Naval War College in Newport, Rhode Island, he was appointed Deputy Chief of Staff for Personnel at RVN Naval Headquarters. In this capacity, he oversaw the rapid expansion of the South Vietnamese Navy, successfully increasing its strength to 40,000 personnel to meet fleet demands.
Vào cuối năm 1972, trong bối cảnh chiến tranh càng ngày càng khốc liệt, NT Sơn được bổ nhiệm làm Tư lệnh Hạm đội. Trong vai trò then chốt này, NT chỉ huy khoảng 700 sĩ quan và 7,000 thủy thủ, quản lý một hạm đội đa dạng bao gồm khoảng 80 chiến hạm cùng các loại thuyền chiến cỡ nhỏ. NT đã nắm giữ chức vụ chỉ huy trọng yếu này cho đến những ngày cuối của cuộc chiến vào năm 1975.	As the Vietnam War intensified, Captain Son was appointed Fleet Commander in late 1972. In this prestigious role, he commanded approximately 700 officers and 7,000 sailors, managing a diverse fleet of roughly 80 ships and smaller watercraft. He held this vital command until the final days of the war in 1975.
Gánh Nặng Lưu Vong và Di Sản Hòa Bình	The Burden of Exile and the Legacy of Peace
Khi dòng lịch sử chuyển biến vào tháng Tư năm 1975, NT Sơn phải đối phó với một gánh nặng mới. Như bao chiến hữu của mình, NT ngậm ngùi tiếc thương cho một quốc gia đã mất. Đặt chân lên xứ người với hai bàn tay trắng, NT phải đối mặt với thử thách gian truân khi phải gây dựng lại cuộc đời từ con số không.	When the tides of history turned in April 1975, Captain Son carried a heavy burden. Like so many of his fellow servicemen, he mourned a lost fatherland. Landing on a foreign shore with nothing, he faced the daunting task of rebuilding his life from scratch.
Thế nhưng, ngay cả trong kiếp sống lưu vong, NT Sơn không hề đánh mất phẩm giá và những giá trị nền tảng của mình. NT đã chọn nhìn về tương lai để tạo nên một di sản được định nghĩa bằng ý chí kiên cường thay cho lòng oán hận. NT đã nuôi nấng một gia đình êm ấm, truyền lại cho con cháu những giá trị về sự cần cù và lòng chính trực. NT cũng chủ động lựa chọn một triết lý sống ôn hòa, hướng tới tương lai và che chở các con, các cháu khỏi những xung đột giữa các thế hệ. NT lặng lẽ mang những vết thương lòng, và luôn luôn là một chỗ dựa vững chãi cho những người biết NT	Yet, even in exile, Captain Son never lost his dignity or his foundational values. He chose to look forward, building a legacy defined by resilience rather than resentment. He raised a beautiful family, passed down the values of hard work and integrity, and consciously chose a philosophy of peace and forward-looking hope for his descendants, shielding them from generational feuds. He carried his wounds silently, standing as a quiet pillar of strength for everyone who knew him.

Lời Tiễn Biệt Cuối Cùng	Final Farewell
Hôm nay, chuyến hải hành dài của NT Nguyễn Xuân Sơn đã chánh thức ngừng lại. Những vùng biển động dữ dội thời trai trẻ của NT giờ đây đã bình yên, và gánh nặng lịch sử trên vai cũng đã được trút bỏ. Dù cho quê hương mà NT từng chiến đấu can trường để bảo vệ không còn nữa, nhưng những lý tưởng NT hằng theo đuổi - Tự do, Danh dự và Tổ quốc - sẽ mãi mãi trường tồn, sống động qua gia đình của NT và trong ký ức của các CH HQ.	Today, Captain Nguyen Xuan Son's long watch has finally ended. The rough seas of his youth have calmed, and the heavy burdens of history have been lifted from his shoulders. Though the country he fought so bravely to protect is gone, the ideals he stood for—Freedom, Honor, and Country—live on vividly through his family and the memories of his navy brothers-in-arms.
Thay mặt Hội Ái-Hữu HQ Florida, xin kính cẩn nghiêng mình trước vị NT đáng kính của chúng tôi. Nhân tiện, tôi xin phép được chuyển lời thành kính phân ưu của NT Chu Bá Yên, đại diện cho toàn thể Sĩ Quan (SQ) HQ Nha Trang Khóa 11. Xin cảm ơn NT vì lòng tận tụy, hy sinh và ý chí quật cường bất khuất. Những CH HQ xin được giơ tay chào tiễn biệt NT lần cuối cùng.	To our beloved Captain: Thank you for your service, your sacrifice, and your unyielding spirit. Your crewmates salute you one final time.
Nguyện cầu cho hương linh NT được yên nghỉ nơi cõi vĩnh hằng.	May you find eternal peace in the calm waters of the Lord's embrace. Fair winds and following seas, Captain. Rest in peace.
Lâm Ngươn Trọng, Hậu Duệ Hội Ái Hữu Hải Quân Florida Saint Petersburg, FL. 8/02/2026	Lâm Ngươn Trọng, Hậu Duệ Hội Ái Hữu Hải Quân Florida Saint Petersburg, FL. 8/02/2026